



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
15 November 2021
Russian
Original: English

Семьдесят шестая сессия

Шестой комитет

Пункты 80 и 138 повестки дня

Доклад Комиссии Организации Объединенных
Наций по праву международной торговли
о работе ее пятьдесят четвертой сессии

Предлагаемый бюджет по программам на 2022 год

Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее пятьдесят четвертой сессии

Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции [A/C.6/76/L.10](#)

Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи

I. Мандат, содержащийся в проекте резолюции

1. В соответствии с положениями пункта 15 постановляющей части проекта резолюции [A/C.6/76/L.10](#) Генеральная Ассамблея постановит проводить одну дополнительную сессию продолжительностью одна неделя в год в течение одного четырехлетнего периода с 2022 по 2025 годы и оказывать дополнительную поддержку Комиссии, чтобы позволить ее Рабочей группе III продолжать осуществлять свою работу в отношении реформы урегулирования споров между инвесторами и государствами, при условии, что Комиссия в ходе своей ежегодной сессии будет осуществлять повторную оценку и, при необходимости, пересматривать свое решение относительно необходимости проведения дополнительной сессии Рабочей группы III продолжительностью одна неделя и оказания соответствующей поддержки на основе ее ежегодного отчета об использовании ее ресурсов.



II. Связь между мандатом, содержащимся в проекте резолюции, и предлагаемым бюджетом по программам на 2022 год

2. Выполнение мандата, содержащегося в проекте резолюции [A/C.6/76/L.10](#), требует проведения дополнительной деятельности и мероприятий в рамках следующих программных планов предлагаемого бюджета по программам на 2022 год:

- а) Программа 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» ([A/76/6 \(Sect. 2\)](#));
- б) Программа 6 «Правовые вопросы» ([A/76/6 \(Sect. 8\)](#)).

III. Деятельность и мероприятия, необходимые для выполнения мандата, содержащегося в проекте резолюции

3. В соответствии с мандатом, содержащимся в пункте 15 постановляющей части проекта резолюции, предусматривается, что Рабочая группа III Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) будет собираться на одну дополнительную неделю в год (т. е. три недели в год вместо обычных двух недель) с 2022 по 2025 годы для осуществления работы, связанной с реформой урегулирования споров между инвесторами и государствами. В дополнение к трем официальным сессиям Рабочей группы, которые будут проводиться в течение года, неофициальные заседания Рабочей группы будут проводиться почти каждый месяц, когда Рабочая группа не будет проводить официальных заседаний. Многочисленные элементы реформы состоят примерно из 20 компонентов и включают средства предотвращения споров, использование медиации, оказание поддержки государствам-ответчикам путем создания консультативного центра, подготовку кодекса поведения для третейских судей, ряд реформ процессуальных правил и более структурные реформы (например, создание апелляционного механизма и постоянного многостороннего инвестиционного суда). Государства также указали, что в рамках пакета реформ следует разработать реформы, касающиеся расчета ущерба, роли национальных судов и права государства на регулирование. Механизм реализации многочисленных элементов реформы необходимо будет разработать в форме международного документа, например многосторонней конвенции.

4. От Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению выполнение мандата потребует дополнительного конференционного обслуживания ежегодно в период с 2022 по 2025 годы, включая следующее:

- а) устный перевод на все шесть официальных языков в течение пяти рабочих дней (10 заседаний) в Вене;
- б) перевод семи предсессионных документов общим объемом 59 500 слов, пяти сессионных документов общим объемом 10 700 слов и одного послесессионного документа объемом 10 700 слов на все шесть официальных языков.

5. От Управления по правовым вопросам выполнение мандата потребует дополнительного секретариатского обслуживания Рабочей группы III ЮНСИТРАЛ в период с 2022 по 2025 годы, для чего будут необходимы следующие ресурсы:

- а) одна временная должность специалиста по правовым вопросам (С-3) со следующими обязанностями:

- i) проведение обширного юридического исследования и анализа многочисленных элементов реформы на основе существующих инвестиционных договоров, предложений, представленных государствами-членами, и академических материалов по данной тематике;
 - ii) оказание помощи в подготовке предсессионных документов для каждой из трех сессий Рабочей группы, включая компиляцию и учет комментариев государств-членов, межправительственных и неправительственных организаций по первоначальным проектам для содействия обсуждениям в Рабочей группе;
 - iii) в случае неофициальных консультаций, которые проводятся без письменного или устного перевода, — предоставление неофициального письменного перевода обсуждаемых документов и предложение устного перевода на другие официальные языки Организации Объединенных Наций во время таких консультаций для обеспечения инклюзивности и прозрачности неофициальных заседаний;
- b) одна временная должность специалиста по правовым вопросам (С-2) со следующими обязанностями:
- i) оказание помощи в обслуживании трех сессий Рабочей группы, а также в организации неофициальных заседаний во время сессий для содействия проведению неофициальных переговоров;
 - ii) оказание помощи в организации неофициальных заседаний как в онлайн-режиме, так и в очном формате, таких как межсессионные заседания, проводимые совместно с государствами-членами, и заседания редакционных групп, совместная работа с другими организациями и вебинары, проводимые в течение года, а также в подготовке проектов материалов;
 - iii) оказание помощи делегациям в их участии в официальных сессиях Рабочей группы, а также в неофициальных заседаниях, информируя их о вопросах, подлежащих рассмотрению, и о предыстории переговоров, в том числе путем регулярного обновления содержания веб-страницы Рабочей группы;
- c) одна временная должность административного помощника (категория общего обслуживания (прочие разряды)) со следующими обязанностями:
- i) оказание административной поддержки, в том числе рассылка приглашений на официальные и неофициальные заседания всем делегатам Рабочей группы, ведение и обновление контактных данных более 500 делегатов, участвующих в этих заседаниях, и регистрация делегатов для очного участия и участия в онлайн-режиме, включая оказание поддержки в отношении требований, касающихся поездок и виз, для участия в очных заседаниях, и оказания технической поддержки для участия в онлайн-заседаниях;
 - ii) ведение и загрузка документации на веб-страницу Рабочей группы для содействия обсуждениям;
 - iii) взаимодействие с поставщиками услуг онлайн-платформ для расчета затрат и решения других административных вопросов, а также с внешними переводчиками для обеспечения устного перевода на неофициальных заседаниях;
 - iv) рассмотрение вопросов делегаций о текущем состоянии работы и действующих мерах по организации официальных и неофициальных

заседаний, в том числе в отношении любых требований, касающихся поездок и виз;

d) услуги по контрактам, связанные с оказанием стандартных услуг в области информационно-коммуникационных технологий сотрудникам на трех указанных временных должностях;

e) единовременные потребности в ресурсах на мебель и оборудование, включая офисную мебель и информационно-коммуникационное оборудование для сотрудников на трех указанных временных должностях;

f) предметы снабжения и материалы в связи с приобретением канцелярских и конторских принадлежностей для сотрудников на трех указанных временных должностях.

IV. Последствия для бюджета

A. Потребности в ресурсах, связанные с конференционным обслуживанием

6. Подробная информация о дополнительных потребностях в ресурсах, связанных с конференционным обслуживанием, приводится в таблице 1 ниже.

Таблица 1
Дополнительные потребности в ресурсах, связанные с конференционным обслуживанием
(В долл. США)

	Потребности на 2022 год	Потребности на 2023 год	Потребности на 2024 год	Потребности на 2025 год	Дополнительные потребности на 2022–2025 годы
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»					
Прочие расходы по персоналу					
Услуги устного перевода	83 000	83 000	83 000	83 000	332 000
Услуги по обработке документации	273 800	273 800	273 800	273 800	1 095 200
Итого	356 800	356 800	356 800	356 800	1 427 200

7. В 2022 году потребуется дополнительная сумма в размере 42 800 долл. США, а на каждый год с 2023 по 2025 годы — 42 800 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала».

8. Потребности на 2023–2025 годы будут отражены в следующих разделах предлагаемых бюджетов по программам на соответствующий бюджетный период:

- a) Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»;
- b) Раздел 36 «Налогообложение персонала».

В. Потребности в ресурсах, не связанные с конференционным обслуживанием

9. Подробная информация о дополнительных потребностях в ресурсах, не связанных с конференционным обслуживанием, приведена в таблице 2 ниже.

Таблица 2

Дополнительные потребности в ресурсах, не связанные с конференционным обслуживанием

(В долл. США)

	Потребности на 2022 год	Потребности на 2023 год	Потребности на 2024 год	Потребности на 2025 год	Дополнительные потребности на 2022–2025 годы
Раздел 8 «Правовые вопросы»					
Должности (1 С-3, 1 С-2 и 1 ОО (ПР))	207 600	380 400	380 400	380 400	1 348 800
Услуги по контрактам	5 700	5 700	5 700	5 700	22 800
Предметы снабжения и материалы	600	600	600	600	2 400
Мебель и оборудование	12 500	—	—	—	12 500
Итого	226 400	386 700	386 700	386 700	1 386 500

Сокращение: ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды).

10. В 2022 году потребуется дополнительная сумма в размере 30 200 долл. США, а на каждый год с 2023 по 2025 годы — 56 200 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала».

11. Потребности на 2023–2025 годы будут отражены в следующих разделах предлагаемого бюджета по программам на соответствующий бюджетный период:

- а) Раздел 8 «Правовые вопросы»;
- б) Раздел 36 «Налогообложение персонала».

В. Сводные данные о потребностях в ресурсах

12. Последствия для бюджета на 2022 год составляют 656 200 долл. США, как показано в таблице 3 ниже.

Таблица 3

Дополнительные потребности в ресурсах (до пересчета)

(В долл. США)

	Потребности на 2022 год	Потребности на 2023 год	Потребности на 2024 год	Потребности на 2025 год	Дополнительные потребности на 2022–2025 годы
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»	356 800	356 800	356 800	356 800	1 427 200
Раздел 8 «Правовые вопросы»	226 400	386 700	386 700	386 700	1 386 500

	Потребности на 2022 год	Потребности на 2023 год	Потребности на 2024 год	Потребности на 2025 год	Дополнительные потребности на 2022–2025 годы
Раздел 36 «Налогообложение персонала»	73 000	99 000	99 000	99 000	370 000
Всего, включая суммы по плану налогообложения пер- сонала	656 200	842 500	842 500	842 500	3 183 700

VI. Возможности для покрытия расходов в 2022 году

13. В предлагаемом бюджете по программам на 2022 год не предусмотрено ассигнований на выполнение мандата, содержащегося в проекте резолюции. На данном этапе не представляется возможным определить, какие мероприятия, предусмотренные в соответствующих разделах предлагаемого бюджета по программам на 2022 год, можно было бы прекратить, отложить, сократить или изменить в 2022 году. Поэтому необходимо предоставить дополнительные ресурсы путем выделения дополнительных ассигнований на 2022 год.

VII. Заключение и решение, которое необходимо принять Генеральной Ассамблее

14. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции [A/C.6/76/L.10](#) возникнут дополнительные потребности в ресурсах в размере 583 200 долл. США по следующим разделам предлагаемого бюджета по программам на 2022 год:

- а) Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» (356 800 долл. США);
- б) Раздел 8 «Правовые вопросы» (226 400 долл. США).

15. Генеральная Ассамблея также утвердит создание трех временных должностей на 2022 год (1 должность специалиста по правовым вопросам (С-3), 1 должность специалиста по правовым вопросам (С-2) и 1 должность административного помощника (категория общего обслуживания (прочие разряды)).

16. Для покрытия этих потребностей Генеральной Ассамблее потребуется утвердить на 2022 год дополнительные ассигнования в размере 583 200 долл. США, которые будут покрыты за счет средств резервного фонда.

17. Возникнут дополнительные потребности в ресурсах в размере 73 000 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала» предлагаемого бюджета по программам на 2022 год, которые потребуют от Генеральной Ассамблеи дополнительных ассигнований, но будут компенсированы эквивалентным увеличением на 73 000 долл. США по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».